

Idioma Moderno Intermedio I: Portugués

283115U CURSO 2017-18

Fecha de actualización: 10/07/2017 Fecha de aprobación por Consejo de Departamento: 18/05/2017

MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
IDIOMA MODERNO	PORTUGUÉS	2º	1º	6	Optativa
PROFESOR			DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS (Dirección postal, teléfono, correo electrónico, etc.)		
Prof. por contratar			Dpto. Filologías: Románica, Italiana. Gallego-Portuguesa y Catalana, 2ª planta, Facultad de Filosofía y Letras.		
			HORARIO DE TUTORÍAS		
GRADO EN EL QUE SE IMPARTE			OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR		
GRADO EN FILOLOGÍA CLÁSICA GRADO EN ESTUDIOS FRANCESES GRADO EN ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS GRADO DE FILOLOGÍA HISPÁNICA GRADO EN ESTUDIOS INGLESES GRADO DE LITERATURAS COMPARADAS GRADO DE ANTROPOLOGÍA GRADO DE LENGUAS MODERNAS Y SUS LITERATURAS					
PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES					
<ul style="list-style-type: none"> Para poder seguir el curso se recomienda haber superado las asignaturas Idioma Moderno Inicial Portugués (1 y 2), o poseer un nivel superior al A2 de competencia en lengua portuguesa, según el Marco Europeo de Referencia. 					
BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL GRADO)					



Dotar al alumnado de un conocimiento actualizado de los elementos comunes a los diferentes estadios de la lengua portuguesa, a la que vez que capacitarlo para hablar portugués moderno a un nivel intermedio.

Promover la competencia en las siguientes destrezas: comprensión oral, comprensión escrita, interacción oral, expresión escrita y expresión oral. Además de dotar al alumnado con los siguientes instrumentos de la lengua portuguesa: conocimiento básico de la gramática.

Léxico: herramientas léxicas que permitan la comprensión de textos escritos y orales sencillos, así como su utilización en conversaciones básicas y redacción de textos sobre necesidades personales y situaciones de la vida cotidiana.

Ortografía y fonética: alfabeto, reglas básicas de pronunciación, asimilación y acentuación.

Estrategias de comunicación: nivel suficiente para *hablar sobre temas básicos, comunicarse en situaciones cotidianas y expresar información básica acerca de opiniones y sentimientos.*

COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS

12. Capacidad de comunicación oral y escrita en la lengua
16. Conocimiento de la gramática de la lengua
17. Capacidad para traducir textos de la lengua
28. Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en base de datos y otros instrumentos informáticos y de internet.
32. Capacidad para el razonamiento crítico.
34. Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.
35. Saber reconocer la diversidad y la interculturalidad.
36. Capacidad para tomar decisiones.
37. Capacidad para trabajar en equipo.
38. Capacidad creativa.
40. Capacidad para localizar, manejar y sistematizar información bibliográfica.
46. Capacidad para gestionar la información.
47. Conocer los rasgos y aspectos fundamentales del medio sociocultural transmitidos por la lengua para comprender mejor la lengua y la cultura propias.
49. Capacidad para aplicar los conocimientos teóricos a la práctica.
50. Saber exponer y defender con claridad los objetivos y los resultados de un trabajo.
52. Capacidad para identificar, analizar e interpretar datos socioculturales transmitidos por la lengua extranjera.
53. Desarrollar interés por valorar positivamente el uso de la lengua extranjera como medio de comunicación internacional y para el entendimiento de los pueblos y considerar su presencia en el uso de nuevas tecnologías.
54. Conocimiento de las nuevas tecnologías aplicadas al conocimiento de las lenguas y las culturas.



OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

1. Fomentar el desarrollo de las destrezas comunicativas en lengua portuguesa de manera integrada, con especial énfasis en la destreza de comprensión, lectora, oral y escrita.
2. Ser capaz de reconocer los símbolos fonéticos que implican mayores dificultades para los hablantes no nativos
3. Distinguir las unidades constituyentes de la oración: palabra, sintagma y proposición, así como la relación entre estas unidades y las distintas funciones dentro de la oración.
4. Conocer los constituyentes del sintagma verbal en portugués y deberá expresar acciones y estados:
 - a. Habituales
 - b. Simultáneos al momento en que se habla
 - c. Anteriores a otros en el pasado
 - d. futuros.
 - c. Que han tenido lugar en el pasado pero con una fuerte relación con el presente.
 - d. Hábitos en el pasado y acciones que tuvieron lugar en el pasado.
 - e. Acciones y estados que tuvieron lugar en un pasado que se considera más remoto a otro momento del pasado que se expresa.
5. Expresar correctamente la duración y orientación de las acciones, estados y procesos que tuvieron lugar en el pasado.
6. Discernir entre los usos contables y no contables de los sustantivos.
7. Emplear adecuadamente el sistema de artículos en portugués, con especial referencia a las diferencias entre éste y el español.
8. Ser capaz de delimitar los sintagmas nominales por medio de determinantes.
9. Comprender y utilizar correctamente los criterios para establecer el orden de los adjetivos dentro del sintagma nominal y ser capaz de establecer comparaciones entre propiedades y atributos.
10. Asimilar las relaciones complejas de tipo temporal, final y causal.
11. Distinguir entre las diferentes clases de diccionarios, así como la idoneidad de éstos para cada tipo de tarea.
12. Familiarizarse con la dificultad de las combinaciones de verbo y partículas en portugués.
13. Ampliar y emplear correctamente el vocabulario relacionado con las siguientes áreas de la experiencia:
 - a. Servicios
 - b. Ocio
 - c. Medicina
 - d. Identidades culturales y lingüísticas
14. Llegar a ser consciente de la importancia de:
 - Establecer contrastes entre palabras y expresiones que puedan resultar similares en la lengua materna y extranjera, pero tengan significados diferentes.
 - Saber aplicar normas ortográficas y de puntuación.
 - Establecer comparaciones y asociaciones entre rasgos propios del código oral y el código escrito.
 - Valorar la corrección formal y funcional al efectuar mensajes orales y escritos.



TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

TEMARIO TEÓRICO:

Revisões. Interrogativos, possessivos e demonstrativos. Tempos simples do Indicativo. Uso de preposições simples.

Saudosistas *versus* Progressistas (Antigamente *versus* Hoje em dia). Contraste de uso entre Prérito Imperfeito Simples e Presente do Indicativo.

Pretérito Imperfeito do Indicativo. Contextos de uso. Referir as horas no passado; referir a idade no passado; aspeto durativo e frequentativo. Descrever uma ação habitual no passado; fazer sugestões. O Imperfeito de cortesia.

Hábitos diários. Rotinas. Conjugação reflexiva (Levanto-me; Não me deito...)

Contraste de uso Pretérito Perfeito Simples *versus* Pretérito Imperfeito.

Escrever um guião. Descrições físicas e psicológicas. Presente do Indicativo: revisão dos verbos regulares e irregulares.

Escrever um e-mail a um familiar. A família: laços de parentesco. A casa: espaço e objetos. Falsos amigos. Localização espacial. Os possessivos.

Ir às compras. Dar indicações: preposições.

Escrever uma receita, dar instruções. O modo Imperativo.

Pronomes pessoais de Objeto Direto e de Objeto Indireto. Contração OI + OD.

No hotel: objetos e espaços. Preposições e locuções prepositivas.

Partes do corpo humano. Uma consulta médica. Descrever sensações. Pretérito mais que perfeito do Indicativo: contextos e estrutura.

Escrever uma reclamação.



Escrever um texto com planos para o futuro. Formas de expressar o futuro em Português. O futuro imperfeito e o futuro composto do indicativo.

Formas nominais 1: os participípios.

Discurso direto - Discurso Indireto (tempos do Indicativo).

Voz Passiva e Ativa.

Os jornais portugueses. Descrição.

Possibilidades. O Presente do Conjuntivo.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL:

- COIMBRA, Olga Mata Coimbra e Isabel. *Gramática Activa I, Nível A1/A2*, Lisboa – Porto, LIDEL, 2000.
- CRISTINA DIAS, R. BORGES DE SOUSA (Dir.). *Entre Nós 1 - Método de português para hispanofalantes*. Lisboa, Edições LIDEL, 2010.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

- COIMBRA, Isabel; MATA COIMBRA, Olga. *Gramática Ativa 2*. Edições LIDEL. Lisboa, 2012.
- H. MALCATA, *Guia prático de fonética, acentuação e pontuação*. Lisboa, Edições LIDEL, 2008.
- L. ARRUDA, *Gramática de Português para Estrangeiros*. Porto, Porto Editora, 2004.
- L. CINTRA, C. CUNHA. *Nova Gramática do Português Contemporâneo*. Lisboa, Edições João Sá da Costa, 2002.
- MALACA CASTELEIRO, João (Coord.). ACADEMIA DAS CIÊNCIAS DE LISBOA, *Dicionário da Língua Portuguesa Contemporânea, 1ªed.*, Lisboa, Verbo e Academia das Ciências de Lisboa, 2001.
- MELO ROSA, Leonel. *Vamos lá começar!* Lisboa, Edições LIDEL, 2008.
- MELO ROSA, Leonel. *Vamos lá continuar!* Lisboa, Edições LIDEL, 2008.
- MONTEIRO, Deolinda; PESSOA, Beatriz. *Guia prático dos verbos portugueses*, Lisboa, LIDEL, Edições Técnicas, 1993.
- SILVA, Mendes, *Português língua viva*, Lisboa, Teorema, 1989.
- VVAA., *Dicionário Moderno de Espanhol-Português / Português-Espanhol*. Porto, Porto Editora, 2011.



ENLACES RECOMENDADOS

<http://www.ugr.es/>
<http://romanicas.ugr.es>
<http://www.ugr.es/~factrad/>

Dicionários e ferramentas lingüísticas online:

<http://www.priberam.pt/>
<http://www.ciberduvidas.pt/>
<http://ensina.rtp.pt/dossie/como-se-escreve-em-bom-portugues/>
<http://www.wordreference.com/espt/>
<http://www.portaldalinguaportuguesa.org/>

Instituições de interesse público:

<http://www.instituto-camoes.pt/>
<http://www.capes.gov.br/>

Outros sítios de interesse:

<http://www.publico.pt/>
<http://www.dn.pt/>
<http://www.estadao.com.br/>
<http://www.rtp.pt/>
https://www.youtube.com/watch?v=iM3ymLH3VAo&list=RDQMH4Scz0-Cb_k (Repertorio de música portuguesa)
https://www.youtube.com/watch?v=8ZM-a_A4AFY&list=PLCwAHfhr-Gc_OhJOpJDSvKa8jbl6Ao3U5&index=18 (Repertorio de música brasileña)

METODOLOGÍA DOCENTE

- ACTIVIDADES PRESENCIALES 40% de la carga crediticia total, que corresponde a 4,8 créditos ECTS (120 horas) CLASES PLENARIAS PARTICIPATIVAS, en las que se presenta la materia a los alumnos de manera inductiva en primera instancia, para luego pasar a actividades de carácter más libre, en las que los alumnos pueden resolver problemas y profundizar en los contenidos. Estas actividades corresponden a 3,2 créditos ECTS (82 horas). SEMINARIOS, adaptados a las necesidades de los alumnos, en los que se profundiza de manera individualizada en el desarrollo de las competencias. Los seminarios son una herramienta fundamental para responder a la diversidad en el aula. Esta actividad corresponde a 1,3 créditos ECTS. (32 horas). TUTORÍAS, en las que se sigue de manera personalizada el progreso de cada alumno y se presta atención a sus dificultades y necesidades en los trabajos individuales y en grupo. Estas actividades corresponden a 0,2 créditos ECTS (5 horas). EXAMEN: para cada materia al examen le corresponden 0,1 créditos ECTS (3 horas) ACTIVIDADES NO PRESENCIALES 60% de la carga crediticia total, que corresponde a 7,2 créditos ECTS (180 horas) LECTURAS Y AUDICIONES RECOMENDADAS, que permiten a los alumnos acceder a las fuentes de información relevantes en la materia, al tiempo que les permiten desarrollar destrezas de comprensión lectora y mejorar su vocabulario. Son una herramienta clave para el aprendizaje autónomo. Esta actividad corresponde a 3 créditos ECTS (75 horas). TRABAJO INDIVIDUAL,



relacionados fundamentalmente con las lecturas recomendadas o con actividades complementarias a las desarrolladas en las actividades plenas. Permiten desarrollar las destrezas activas, particularmente de expresión escrita, así como repasar y afianzar los objetivos de aprendizaje correspondientes a la materia. Esta actividad corresponde a 2,4 créditos ECTS (60 horas). TRABAJO EN GRUPO, en los que la interacción permite al alumnado beneficiarse de las respectivas experiencias de aprendizaje. Fomentan las habilidades de trabajo en grupo, así como la destreza de expresión oral. Esta actividad corresponde a 1,8 créditos ECTS (45 horas). Se promoverá una metodología funcional, basada en el uso real de la lengua meta, manteniendo un equilibrio entre los objetivos de fluidez y corrección. Se procurará mantener una metodología de destrezas integradas, aunque, dada la orientación principal de los alumnos hacia la traducción e interpretación directas, se pondrá mayor énfasis en las destrezas receptivas. Se enfatizará la participación activa en seminarios y tutorías y se potenciará el trabajo en grupos. El portugués será la lengua vehicular en clase.

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

Primer cuatrimestre	Temas del temario	Actividades presenciales (NOTA: Modificar según la metodología docente propuesta para la asignatura)						Actividades no presenciales (NOTA: Modificar según la metodología docente propuesta para la asignatura)			
		Sesiones teóricas (horas)	Sesiones prácticas (horas)	Exposiciones y seminarios (horas)	Tutorías colectivas (horas)	Exámenes (horas)	Etc.	Tutorías individuales (horas)	Estudio y trabajo individual del alumno (horas)	Trabajo en grupo (horas)	Etc.
Semana 1	Tema 1	2		1					4		
Semana 2	Tema 2	2		2					4		
Semana 3	Tema 2	2	1	2						3	3
Semana 4	Tema 3	2		2					4		
Semana 5	Tema 3		2	1	1					3	3
Semana 6	Tema 4	2		2					4		2
Semana 7	Tema 4		2	2						3	3
Semana 8	Tema 5	2		2					4		3
Semana 9	Tema 5		2	2						3	3
Semana 10	Tema 6	2	1	1					4		3
Semana	Tema 6	1		1	2				4	3	



11											
Semana 12	Tema 7	2		2					3		
Semana 13	Tema 7		2	2					3	4	
Semana 14	Tema 8	2	1	1					5	3	2
Semana 15	Tema 8			2		2			5	4	2
Total Horas		19	11	25	3	2			44	26	24

EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)

- Sistemas de evaluación: Examen. Trabajos periódicos escritos. Presentaciones orales. Participación en seminarios y tutorías. Como criterio de evaluación se tomará el grado de asunción de las competencias, tanto en clase como en el trabajo escrito, así como la consecución de los objetivos designados para la asignatura. Porcentaje de cada método de evaluación en la nota final. Examen: 60%. Es obligatorio obtener al menos un 50% de la puntuación del examen para aprobar la asignatura. Trabajos individuales: 20%. Trabajos en grupo: 10%. Participación en actividades presenciales: 10% El sistema de calificaciones se expresará mediante calificación numérica de 0 a 10 según lo establecido en el RD 1125/2003, de 3 de septiembre, por el que se establece el sistema de créditos y sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en territorio nacional

INFORMACIÓN ADICIONAL

NA.

